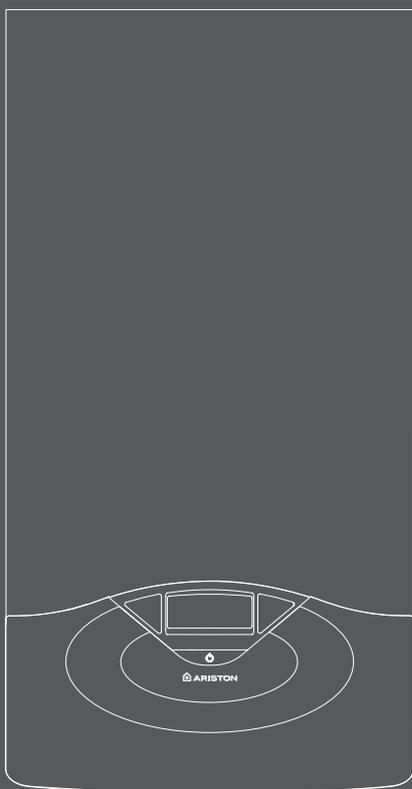


GENUS

НАСТЕННЫЙ ГАЗОВЫЙ КОТЕЛ
ДЛЯ ОТОПЛЕНИЯ И ГОРЯЧЕГО
ВОДОСНАБЖЕНИЯ

ПАСПОРТ

GENUS 24 CF
GENUS 28 CF



1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Наименование и адрес производителя	ARISTON THERMO SPA Viale Aristide Merloni 45, 60044 Fabriano (AN), Италия
Модель	Место для наклейки
Серийный номер	
Назначение	Данное оборудование разработано в соответствии с европейскими стандартами качества и отвечает заявленным техническим характеристикам. Котел предназначен для отопления помещений и приготовления горячей воды для хозяйственно-бытовых нужд. Строго запрещается использовать котел в целях, не указанных в Руководстве по эксплуатации и Руководстве по установке и техническому обслуживанию.
Тип газа	Природный газ (метан G20), сжиженный газ (пропан G30, бутан G31)
Срок службы	10 лет

2. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Наименование	Количество	Примечание
Руководство по эксплуатации	1	
Руководство по монтажу и техническому обслуживанию	1	
Гарантийный талон	1	
Монтажный шаблон из бумаги	1	

3. СВЕДЕНИЯ О ПРОДАЖЕ

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи « _____ » _____ 20 ____ г.

Торговая организация _____

(место печати)

4. СВЕДЕНИЯ ОБ УСТАНОВКЕ

Котел установлен « _____ » _____ 20 ____ г.

Адрес установки _____

Название организации _____

Ф.И.О. специалиста _____

(подпись)

Должность _____

(место печати)

5. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Котел введен в эксплуатацию « _____ » _____ 20 ____ г.

Название организации _____

Ф.И.О. специалиста _____

(подпись)

Должность _____

(место печати)

6. СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТАХ И ОБСЛУЖИВАНИИ

« _____ » _____ 20 ____ г.

Название организации _____

Ф.И.О. специалиста _____

(подпись)

Должность _____

Выполненные работы _____

(место печати)

« _____ » _____ 20 ____ г.

Название организации _____

Ф.И.О. специалиста _____

(подпись)

Должность _____

Выполненные работы _____

(место печати)

7. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Срок гарантии составляет 2 года. Гарантийный срок исчисляется с даты ввода оборудования в эксплуатацию, если от даты продажи до даты ввода в эксплуатацию прошло менее 6 месяцев.

В случае если дата ввода в эксплуатацию неизвестна, либо от даты продажи до даты ввода в эксплуатацию прошло более 6 месяцев, то гарантийный срок исчисляется от даты продажи оборудования, указанной в разделе «Паспорт изделия» и кассовом чеке.

При отсутствии даты продажи, гарантийный срок исчисляется с даты изготовления изделия. Месяц и год изготовления указаны на маркировочной табличке, размещенной на боковой поверхности котла.

Гарантия действительна при соблюдении требований, приведенных в гарантийном талоне, Руководстве по эксплуатации и Руководстве по установке и техническому обслуживанию, при условии ввода изделия в эксплуатацию авторизованным сервисным центром «Аристон Термо Русь» или специализированной организацией, имеющей соответствующие лицензии на работу с газовым оборудованием.

8. ВЛАДЕЛЕЦ

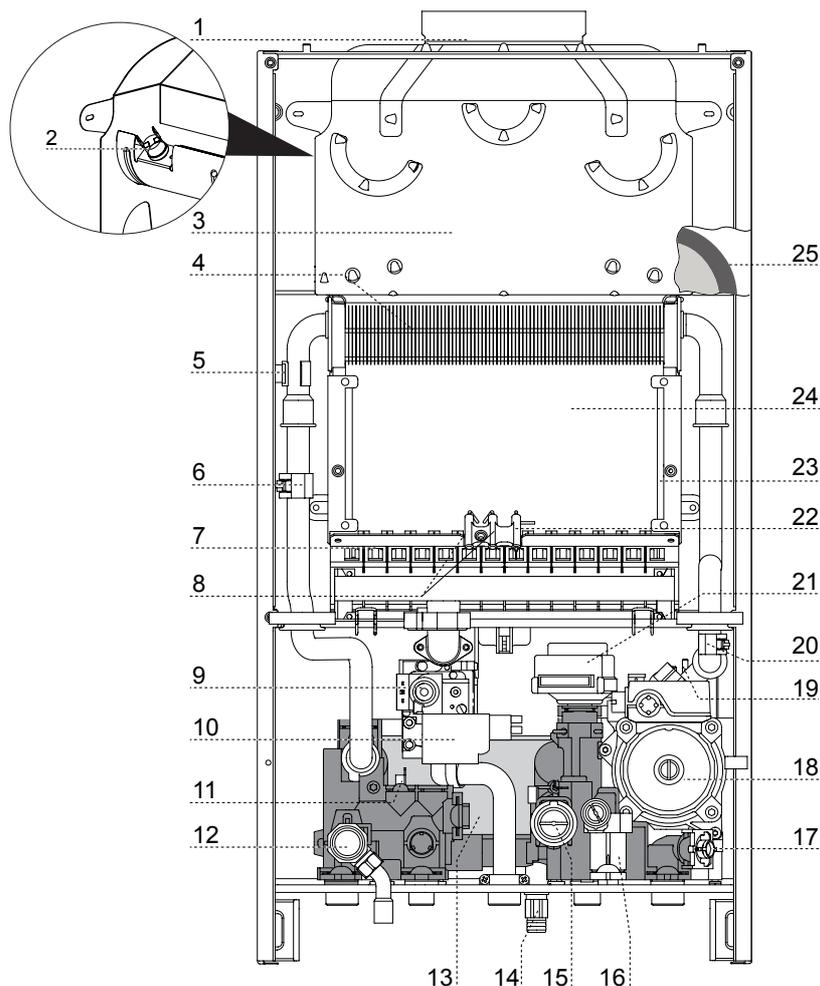
Об основных правилах использования и эксплуатации котла ознакомлен и проинструктирован

« _____ » _____ 20 ____ г

(подпись)

Общий вид

Vedere de Ansamblu



Обозначения

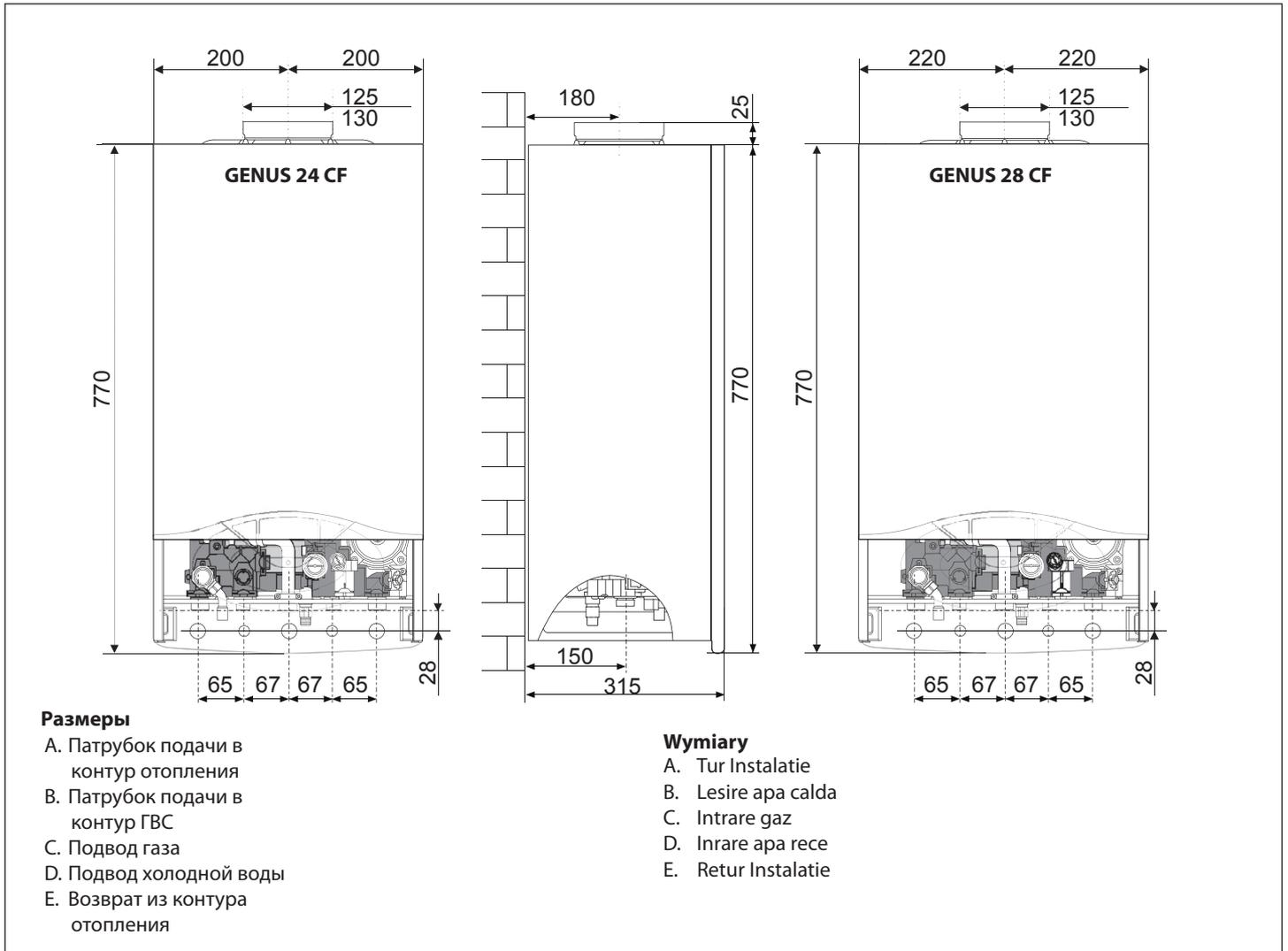
1. Патрубок выхода продуктов сгорания
2. Термостат продуктов сгорания
3. Вытяжка продуктов сгорания
4. Первичный теплообменник
5. Термостат перегрева
6. Датчик температуры в подающей линии
7. Горелка
8. Трансформатор зажигания
9. Газовый клапан
10. Генератор зажигания
11. Датчик температуры контура ГВС
12. Предохранительный клапан контура отопления,
13. Вторичный теплообменник
14. Сливной клапан
15. Датчик расхода в контуре ГВС
16. Электромагнитный клапан
17. Фильтр контура отопления
18. Циркуляционный насос с автоматическим скоростей и воздухоотводчиком
19. Датчик давления воды
20. Датчик температуры в обратной линии
21. Привод трехходового клапана
22. Электрод контроля пламени
23. Теплоизоляционная панель камеры сгорания
24. Камера сгорания
25. Расширительный бак

Legenda:

1. Racord metalic evacuare gaze arse
2. Sonda de fum
3. Colector de fum
4. Schimbator principal
5. Termostat supratemperatură
6. Sonda tur încălzire
7. Arzator
8. Electrode de aprindere
9. Valva gaz
10. Aprinzator
11. Sonda apa menajera
12. Supapa de siguranta 3 bar
13. Schimbator de caldura secundar in placi
14. Robinet de umplere
15. Fluxmetru c. Sanitar
16. Electrovalvă umplere automată
17. Filtru circuit încălzire
18. Pompa de recirculare cu ventil aerisire
19. Senzor presiune
20. Sonda retur încălzire
21. Vana cu 3 cai motorizata
22. Electrode aprindere flacăra
23. Fibră ceramică izolantă (posterioră)
24. Camera di combustione
25. Vas de expansiune

Размеры

Dimensiuni cazan



Минимальные расстояния

Для легкого доступа к котлу при техническом обслуживании следует обеспечить соответствующие минимально допустимые расстояния (свободное пространство) от корпуса котла до близлежащих предметов и поверхностей.

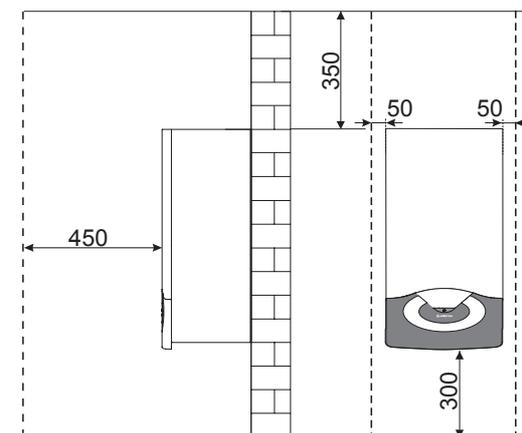
Устанавливать котел следует в соответствии с действующими нормами и правилами, а также в соответствии с требованиями производителя.

При установке обязательно используйте уровень, котел должен находиться в строго горизонтальном положении.

Distanțe minime pentru instalare

Pentru a permite o desfășurare ușoară a operațiunilor de întreținere (revizie) la centrală, este necesar să se respecte distanțele minime indicate în schemă.

Așezați centrala în conformitate cu regulile tehnice, folosind o nivelă cu bulă.



Техническая информация

Общие сведения	Модель		GENUS 24 CF	GENUS 28 CF
	Сертификация CE (№)		1312BR4794	1312BR4923
	Тип котла		B11BS	
Энергетические характеристики	Номинальная тепловая мощность для контура отопления, не более/не менее (Hi)	кВт	25,8 / 11,0	29,5 / 13,0
	Номинальная тепловая мощность для контура отопления, не более/не менее (Hs)	кВт	28,7 / 12,2	32,8 / 14,4
	Номинальная тепловая мощность для ГВС, не более/не менее (Hi)	кВт	27 / 11	30,5 / 13
	Номинальная тепловая мощность для ГВС, не более/не менее (Hs)	кВт	30 / 12,2	33,9 / 14,4
	Тепловая мощность на выходе (режим отопления), не более/не менее	кВт	23,7 / 9,9	26,7 / 11,2
	Тепловая мощность на выходе (режим ГВС), не более/не менее	кВт	25,5 / 9,9	28,3 / 11,2
	К.П.Д. сгорания топлива (по замеру на выходе продуктов сгорания), Hi/Hs	%	93,0	92,3
	КПД при номинальной мощности (60/80 °C), Hi/Hs	%	91,9 / 82,8	90,6 / 81,6
	КПД при мощности 30 % от номинальной (47 °C), Hi/Hs	%	91,2 / 82,1	89,7 / 80,8
	КПД на минимальной мощности, Hi/Hs	%	90,2 / 81,2	86,5 / 77,9
	Класс по К.П.Д. (директива 92/42/ЕЕС)		**	**
	Классификация по Sedbuk		D	D
	Максимальные потери тепла через корпус при ΔT = 50 °C	%	1,1	1,7
	Потери тепла через дымоход при включенной горелке	%	7,0	7,7
	Потери тепла через дымоход при отключенной горелке	%	0,4	0,4
Выбросы	Остаточное давление в контуре	Па	3	3
	Класс по NOx		3	3
	Температура продуктов сгорания (G20)	°C	118	133
	Содержание CO ₂ (G20)	%	5,8	6,2
	Содержание CO (0 % O ₂)	млн-1	53	41
	Содержание O ₂ (G20)	%	10,1	9,3
	Количество продуктов сгорания, не более (G20)	м ³ /ч	63,6	68,9
	Избыток воздуха	%	93	80
Отопление	Максимальное гидравлическое сопротивление (ΔT=20°C)	мбар	200	200
	Остаточное давление в контуре	бар	0,25	0,25
	Давление в расширительном баке	бар	1	1
	Максимальное давление в контуре	бар	3	3
	Объем расширительного бака	л	8	8
	Температура воды в контуре отопления, не более/не менее	°C	85 / 35	85 / 35
ГВС	Температура воды в контуре ГВС, не более/не менее	°C	60 / 36	60 / 36
	Расход в контуре ГВС (через 10 мин при ΔT=30 °C)	л/мин	12,2	13,5
	Расход в контуре ГВС при ΔT=25 °C	л/мин	14,6	16,2
	Расход в контуре ГВС при ΔT=35 °C	л/мин	10,5	11,6
	Класс комфорта по ГВС (EN13203)		***	***
	Расход воды в контуре ГВС, не менее	л/мин	1,6	1,7
	Давление в контуре ГВС, не более	бар	7	7
ХАРАКТЕРИСТИКИ	Напряжение и частота	В/Гц	230/50	230/50
	Потребляемая мощность	Вт	78,5	90
	Класс защиты	°C	+5	+5
	Температура воздуха, не менее	IP	X4D	X4D
	Масса	кг	30	31

ПУСК В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

punerea în funcțiune

Таблица иллюстрирует зависимость между давлением газа на горелке и мощностью в режиме отопления

Tabelul indica relatia dintre presiunea de gaz la arzator si nivelul de putere al cazanului in modul de functionare pe incalzire

Давление газа в режиме отопления / Presiune gaz pentru incalzire			9,9	12	14	16	18	20	22	23,7
GENUS 24 CF	Тип газа Gas G20	Полезная мощность (кВт) Putere utila (kW)								
		мбар / mbar	2,2	3,2	4,4	5,7	7,2	7,6	9,1	10,6
		Максимальная установленная мощность в режиме отопления (*) Reglare putere incalzire (*)	0	39	44	49	54	55	59	64
	G30	мбар / mbar	5,5	8,0	11,0	14,3	18,1	18,9	22,9	26,5
		Максимальная установленная мощность в режиме отопления (*) Reglare putere incalzire (*)	0	54	61	67	73	75	80	84
	G31	мбар / mbar	6,0	8,8	12,0	15,6	19,8	23,5	28,5	33
Максимальная установленная мощность в режиме отопления(*) Reglare putere incalzire (*)		0	56	63	70	76	80	87	93	
GENUS 28 CF	Тип газа Gas G20	Полезная мощность (кВт) Putere utila (kW)	11,2	14	16	18	20	24	25	26,7
		мбар / mbar	2,3	3,6	4,7	5,9	7,3	9,0	9,7	11,1
		Максимальная установленная мощность в режиме отопления (*) Reglare putere incalzire (*)	0	37	41	45	50	55	57	62
	G30	мбар / mbar	5,3	8,3	8,9	13,7	16,9	22,0	23,8	27,2
		Максимальная установленная мощность в режиме отопления (*) Reglare putere incalzire (*)	0	51	58	63	68	78	80	85
	G31	мбар / mbar	7,5	11,7	15,3	19,4	23,9	28,3	30,7	35,0
Максимальная установленная мощность в режиме отопления(*) Reglare putere incalzire (*)		0	59	66	72	79	86	89	97	

(*) параметр 231

(*) Parametr 231

Сводная таблица параметров по типам газа

Tablel rezumativ transformare gas

	GENUS 24 CF			GENUS 28 CF			
	G20	G30	G31	G20	G30	G31	
Низшее число Воббе(15 °C, 1013 мбар) (МДж/м3) Indice Wobe inf. (15°C, 1013 mbar) (MJ/m³)	45,67	80,58	70,69	45,67	80,58	70,69	
Входное давление газа, мбар Presiunea de intrare gaz mbar	20	28/30	37	20	28/30	37	
Давление газа на горелке, мбар Presiune la iesire a valvei de gaz (mbar)							
Максимальное в режиме ГВС Putere max sanitara	12,0	27,8	35,4	11,7	27,5	35,3	
Максимальное в режиме отопления (абсолютная мощность) (меню 2 / подменю 3 / параметр 0) Max Putere Încălzire Absolut (m. 2/s.3/p. 0)	10,9 (64)	26,5 (87)	33,2 (93)	11,1 (62)	27,2 (85)	35,0 (97)	
Минимальное Putere minima	2,2	5,5	6,0	2,3	5,3	7,5	
При розжиге мбар (меню 2 / подменю 2 / параметр 0) Presiunea de aprindere lentă (meniul 2/sub-meniul2/ parametrul 0)	2,2 (0)	5,5 (0)	6,0 (0)	2,3 (0)	5,3 (0)	7,5 (0)	
Максимальная заданная мощность в режиме отопления (меню 2/ подменю 3 / параметр 1) Puterea maxima pe incalzire Încălzire ajustabilă (meniul 2/sub-meniul3/ parametrul 1)	49	74	71	49	66	72	
Задержка розжига (меню 2/ подменю 3 / параметр 5) întârzierii aprinderii (meniul 2/sub-meniul3/ parametrul 5)	Автоматический выбор automatico			Автоматический выбор automatico			
Количество форсунок Nr. duze arzător	13			15			
Диаметр форсунок, мм duze diametru (mm)	1,25	0,76	0,76	1,25	0,75	0,75	
Потребление газа(15 °C, 1013 мбар) (натуральный газ, м3/ч; сжиженный газ, кг/ч) Consum max./min. (15°C, 1013 mbar) (G.N.= m³/h) (GPL = Kg/h)	Максимальное (режим ГВС) maximum A.C.M.	2,86	2,13	2,10	3,23	2,41	2,37
	Максимальное (режим отопления) maximum incalzire	2,73	2,03	2,00	3,12	2,33	2,29
	Минимальное minimum	1,16	0,87	0,85	1,38	1,03	1,01

ООО “Аристон Термо Русь”

Россия, 127015, Москва,

ул. Большая Новодмитровская, 14, стр.1, офис 626

Тел. +7 (495) 213 03 00, 213 03 01

Горячая линия Аристон +7 (495) 777 33 00

E-mail: service.ru@aristonthermo.com

www.ariston.com/ru

P420010193200